

**C-453**

First Session, Forty-first Parliament,  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-453**

An Act to amend the Canada Elections Act (preventing and prosecuting fraudulent voice messages during election periods)

---

FIRST READING, OCTOBER 17, 2012

---

**NOTE**

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. SCOTT

**C-453**

Première session, quarante et unième législature,  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-453**

Loi modifiant la Loi électorale du Canada (messages vocaux frauduleux en période électorale : prévention et poursuites judiciaires)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 17 OCTOBRE 2012

---

**NOTE**

2<sup>e</sup> session, 41<sup>e</sup> législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41<sup>e</sup> législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. SCOTT

## SUMMARY

This enactment amends the *Canada Elections Act* to make it an offence, during an election period, to knowingly transmit false information, to falsely represent oneself to be an election officer in voice messages related to an election or to assist such fraudulent transmissions. As well, it requires that any registered party, candidate, third party engaging in election advertising or electoral district association must provide certain information related to voice messaging to the Chief Electoral Officer or the Commissioner of Canada Elections upon request. It further requires that a company or other persons contracted to transmit voice messages must provide certain information to the Chief Electoral Officer. The enactment also makes it an offence to contravene these provisions.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi électorale du Canada* afin d'ériger en infraction le fait, pendant la période électorale, de communiquer sciemment des faux renseignements, de se présenter frauduleusement comme un fonctionnaire électoral dans des messages vocaux relatifs à l'élection, ou de contribuer à de telles communications frauduleuses. De plus, il prévoit que les partis enregistrés, les candidats, les tiers chargés de faire de la publicité électorale et les associations de circonscription doivent, sur demande, fournir au directeur général des élections ou au commissaire aux élections fédérales certains renseignements concernant les messages vocaux. Le texte prévoit aussi que les entreprises et autres personnes embauchées pour communiquer des messages vocaux doivent fournir certains renseignements au directeur général des élections. En outre, il érige en infraction le fait de contrevenir à l'une ou l'autre des dispositions susmentionnées.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-453

## PROJET DE LOI C-453

An Act to amend the Canada Elections Act  
(preventing and prosecuting fraudulent  
voice messages during election periods)

Loi modifiant la Loi électorale du Canada  
(messages vocaux frauduleux en période  
électorale : prévention et poursuites judi-  
ciaires)

2000, c. 9

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

2000, ch. 9

**1. The *Canada Elections Act* is amended  
by adding the following after section 328:**

**1. La *Loi électorale du Canada* est modifiée  
5 par adjonction, après l'article 328, de ce qui 5  
suit :**

### TRANSMITTING FRAUDULENT MESSAGES DURING ELECTION PERIOD

### COMMUNICATION DE MESSAGES FRAUDULEUX EN PÉRIODE ÉLECTORALE

Definition of  
"person"

**328.1** For the purposes of sections 328.2 and  
328.3, "person" means every person who,  
during an election period, causes a voice  
message related to the election, whether in the  
form of a live call or automated pre-recorded 10  
call, to be transmitted by telephone or other  
telecommunications devices or systems to  
electors or persons he or she believes are or  
could be electors, and includes the supervisor or  
manager responsible for the transmission of the 15  
messages.

**328.1** Pour l'application des articles 328.2 et  
328.3, « personne » s'entend de toute personne  
qui, pendant la période électorale, fait commu-  
niquer, par téléphone ou tout autre appareil ou 10  
système de télécommunications, un message  
vocal relatif à l'élection — soit sous la forme  
d'un appel réel ou d'un appel automatisé  
préenregistré — à des électeurs ou à des  
personnes dont elle croit qu'elles sont ou 15  
pourraient être des électeurs. Sont notamment  
visés par la présente définition le superviseur ou  
le gestionnaire responsables de la communica-  
tion des messages.

Définition de  
« personne »

Fraudulent  
messages

**328.2** No person shall, in transmitting a  
voice message referred to in section 328.1, or  
in recording a voice message that is to form part  
of an automated pre-recorded message, include 20  
information that he or she knows to be false.

**328.2** Il est interdit à toute personne qui 20  
communique un message vocal visé à l'article  
328.1 ou qui enregistre un message vocal  
destiné à faire partie d'un message automatisé  
préenregistré d'y inclure des renseignements  
qu'elle sait être faux. 25

Messages  
frauduleux

Personating an election officer

**328.3** No person shall, in transmitting a voice message referred to in section 328.1, or in recording a voice message that is to form part of an automated pre-recorded message, falsely represent himself or herself to be an employee of Elections Canada or a person in authority in relation to the conduct of an election.

**328.3** Il est interdit à toute personne qui communique un message vocal visé à l'article 328.1 ou qui enregistre un message vocal destiné à faire partie d'un message automatisé préenregistré de se présenter frauduleusement comme un employé d'Élections Canada ou une personne en position d'autorité relativement à l'élection.

Se faire passer pour un fonctionnaire électoral

Registered party information

**328.4** (1) Every registered party, candidate, third party engaging in election advertising or electoral district association that, during an election period, uses telephone or other telecommunications devices or systems for the purpose of transmitting voice messages related to the election to electors or persons they believe are or could be electors, must keep an accurate record of the following information:

**328.4** (1) Le parti enregistré, le candidat, le tiers chargé de faire de la publicité électorale ou l'association de circonscription qui, pendant la période électorale, se sert d'appareils ou de systèmes de téléphonie ou de télécommunications pour communiquer des messages vocaux relatifs à l'élection à des électeurs ou à des personnes dont il croit qu'elles sont ou pourraient être des électeurs doit tenir un registre exact des renseignements suivants :

Renseignements à fournir par le parti enregistré

(a) the name of the registered party, candidate, third party or electoral district association;

a) le nom du parti enregistré, du candidat, du tiers ou de l'association de circonscription;

(b) the method of delivery, timing and destinations of the voice messages; and

b) le mode de communication des messages vocaux, l'identité des destinataires ainsi que la date et l'heure de chaque message;

(c) the name of any telephone or other telecommunications company, person or other entity with which they have entered into a contract for the purpose of transmitting the voice messages and the name of the supervisor or manager responsible for the transmission of the messages under the contract.

c) le nom de l'entreprise de téléphonie ou de télécommunications ou de la personne ou autre entité avec laquelle il a conclu un contrat pour la communication de messages vocaux, ainsi que le nom du superviseur ou du gestionnaire responsable de la communication des messages aux termes de ce contrat.

Kept for two years

(2) The information required under subsection (1) must be kept by the registered party, candidate, third party or electoral district association, as the case may be, for a minimum of two years and provided to the Chief Electoral Officer or the Commissioner of Canada Elections within four months of a request for the information from either official.

(2) Les renseignements visés au paragraphe (1) sont conservés par le parti enregistré, le candidat, le tiers ou l'association de circonscription, selon le cas, durant au moins deux ans et sont fournis sur demande au directeur général des élections ou au commissaire aux élections fédérales dans les quatre mois suivant la réception de la demande.

Période de conservation

Company information

**328.5** (1) Every telephone or other telecommunications company, person or other entity that has entered into a contract with a registered party, candidate, third party engaging in election advertising or electoral district association to provide telephone or other telecommunications devices or systems, during an election period, for the purpose of transmitting voice messages related to the election to electors or persons they

**328.5** (1) L'entreprise de téléphonie ou de télécommunications ou la personne ou autre entité qui a conclu un contrat avec un parti enregistré, un candidat, un tiers chargé de faire de la publicité électorale ou une association de circonscription afin de fournir, pendant la période électorale, des appareils ou des systèmes de téléphonie ou de télécommunications en vue de communiquer des messages vocaux

Renseignements à fournir par l'entreprise

	<p>believe are or could be electors, must provide the following information to the Chief Electoral Officer:</p> <p>(a) the name of the telephone or other telecommunications company, person or other entity, and the name of the supervisor or manager responsible for the transmission of the voice messages under the contract;</p> <p>(b) the method of delivery, timing and destinations of the voice messages; and</p> <p>(c) the name of the registered party, candidate, third party or electoral district association with which they have entered into the contract for the purpose of transmitting the voice messages.</p>	<p>relatifs à l'élection à des électeurs ou à des personnes dont elle croit qu'elles sont ou pourraient être des électeurs, doit fournir au directeur général des élections les renseignements suivants :</p> <p>a) son nom, ainsi que le nom du superviseur ou du gestionnaire responsable de la communication des messages vocaux aux termes du contrat;</p> <p>b) le mode de communication des messages vocaux, l'identité des destinataires ainsi que la date et l'heure de chaque message;</p> <p>c) le nom du parti enregistré, du candidat, du tiers ou de l'association de circonscription avec qui elle a conclu un contrat pour la communication des messages vocaux.</p>	<p>5</p> <p>10</p> <p>15</p>
<p>Information provided to Chief Electoral Officer</p>	<p>(2) The information required by subsection (1) must be provided by the telephone or other telecommunications company, person or other entity, as the case may be, to the Chief Electoral Officer within four months after polling day.</p>	<p>(2) L'entreprise de téléphonie ou de télécommunications ou la personne ou autre entité, selon le cas, doit fournir les renseignements visés au paragraphe (1) au directeur général des élections dans les quatre mois suivant le jour du scrutin.</p>	<p>Délai</p> <p>20</p>
<p>Application outside Canada</p>	<p>(3) This section applies to any telephone or other telecommunications company, person or other entity described in subsection (1), whether they are located inside or outside Canada.</p>	<p>(3) Le présent article s'applique à toute entreprise de téléphonie ou de télécommunications ou à toute personne ou autre entité visée au paragraphe (1), qu'elle soit située au Canada ou à l'étranger.</p>	<p>Application à l'extérieur du Canada</p>
<p>Means of transmitting</p>	<p><b>328.6</b> (1) Sections 328.1 to 328.5 apply in respect of voice messages that are transmitted</p> <p>(a) by telephone or other telecommunications system, whether alone or in conjunction with other communications technology; and</p> <p>(b) by live calls or automated pre-recorded calls.</p>	<p><b>328.6</b> (1) Les articles 328.1 à 328.5 s'appliquent aux messages vocaux communiqués :</p> <p>a) par téléphone ou tout autre système de télécommunications, en conjonction ou non avec d'autres technologies des communications;</p> <p>b) sous la forme d'appels réels ou d'appels automatisés préenregistrés.</p>	<p>Mode de communication</p> <p>25</p> <p>30</p> <p>35</p>
<p>Attempts to transmit</p>	<p>(2) Sections 328.2 and 328.3 apply whether or not the transmission is successfully completed.</p>	<p>(2) Les articles 328.2 et 328.3 s'appliquent indépendamment du fait que la communication du message vocal soit ou non réussie.</p>	<p>Tentatives de communication</p>
	<p><b>2. Section 495 of the Act is amended by adding the following after subsection (5):</b></p> <p>(5.1) Every person is guilty of an offence who contravenes</p> <p>(a) section 328.2 (fraudulent messages);</p>	<p><b>2. L'article 495 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :</b></p> <p>(5.1) Commet une infraction quiconque contrevient à l'un ou l'autre des articles suivants :</p> <p>a) l'article 328.2 (messages frauduleux);</p>	<p>35</p> <p>45</p> <p>Infractions — communication de messages</p>

Criminal Code offences	<p>(b) section 328.3 (personating an election officer);</p> <p>(c) section 328.4 (registered party information); or</p> <p>(d) section 328.5 (company information). 5</p> <p>(5.2) For greater certainty, the following sections of the <i>Criminal Code</i> apply in respect of any person who participates in any action relating to the transmission of messages contrary to section 328.2 or 328.3: 10</p> <p>(a) section 21 (parties to offence);</p> <p>(b) section 22 (person counselling offence);</p> <p>(c) section 23 (accessory after the fact);</p> <p>(d) section 24 (attempts);</p> <p>(e) section 463 (attempts, accessories); 15</p> <p>(f) section 464 (counselling offence that is not committed); and</p> <p>(g) section 465 (conspiracy).</p>	<p>b) l'article 328.3 (se faire passer pour un fonctionnaire électoral);</p> <p>c) l'article 328.4 (renseignements à fournir par le parti enregistré);</p> <p>d) l'article 328.5 (renseignements à fournir par l'entreprise). 5</p> <p>(5.2) Il est entendu que les articles suivants du <i>Code criminel</i> s'appliquent à quiconque participe à la communication d'un message en contravention des articles 328.2 ou 328.3 : 10</p> <p>a) l'article 21 (participants à une infraction);</p> <p>b) l'article 22 (personne qui conseille à une autre de commettre une infraction);</p> <p>c) l'article 23 (complice après le fait);</p> <p>d) l'article 24 (tentatives); 15</p> <p>e) l'article 463 (punition de la tentative et de la complicité);</p> <p>f) l'article 464 (conseiller une infraction qui n'est pas commise);</p> <p>g) l'article 465 (complot). 20</p>	Infractions au Code criminel
Offences re transmitting messages	<p><b>3. Section 500 of the Act is amended by adding the following after subsection (5):</b> 20</p> <p>(5.1) Every person who is guilty of an offence</p> <p>(a) under paragraph 495(5.1)(a) is liable</p> <p>(i) on summary conviction, to a fine of not more than \$100,000, or 25</p> <p>(ii) on conviction on indictment, to a fine of not more than \$500,000;</p> <p>(b) under paragraph 495(5.1)(b) is liable</p> <p>(i) on summary conviction, to a fine of not more than \$100,000, or 30</p> <p>(ii) on conviction on indictment, to a fine of not more than \$500,000; and</p> <p>(c) under paragraph 495(5.1)(c) or (d) is liable</p> <p>(i) on summary conviction, to a fine of not more than \$50,000, or 35</p> <p>(ii) on conviction on indictment, to a fine of not more than \$100,000.</p>	<p><b>3. L'article 500 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :</b></p> <p>(5.1) Quiconque commet une infraction visée :</p> <p>a) à l'alinéa 495(5.1)a) est passible :</p> <p>(i) sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 100 000 \$,</p> <p>(ii) sur déclaration de culpabilité par mise en accusation, d'une amende maximale de 500 000 \$;</p> <p>b) à l'alinéa 495(5.1)b) est passible :</p> <p>(i) sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 100 000 \$,</p> <p>(ii) sur déclaration de culpabilité par mise en accusation, d'une amende maximale de 500 000 \$;</p> <p>c) aux alinéas 495(5.1)c) ou d) est passible : 40</p>	Infractions — communication de messages 25

		(i) sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 50 000 \$,	
		(ii) sur déclaration de culpabilité par mise en accusation, d'une amende maximale de 100 000 \$.	
Registered party	(5.2) A registered party that participates in an offence under any of sections 21, 22, 23, 24, 463, 464 or 465 of the <i>Criminal Code</i> in relation to the transmission of messages contrary to section 328.2 or 328.3 is guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding \$500,000.	(5.2) Le parti enregistré qui participe à une infraction visée à l'un des articles 21, 22, 23, 24, 463, 464 et 465 du <i>Code criminel</i> relativement à la communication de messages en contravention des articles 328.2 ou 328.3 commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité, une amende maximale de 500 000 \$.	Parti enregistré
Other legal entity	(5.3) A corporation or any other entity with legal personality that participates in an offence under any of sections 21, 22, 23, 24, 463, 464 or 465 of the <i>Criminal Code</i> in relation to the transmission of messages contrary to section 328.2 or 328.3 is guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding \$500,000.	(5.3) La personne morale ou l'entité autre dotée de la personnalité juridique qui participe à une infraction visée à l'un des articles 21, 22, 23, 24, 463, 464 et 465 du <i>Code criminel</i> relativement à la communication de messages en contravention des articles 328.2 ou 328.3 commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité, une amende maximale de 500 000 \$.	Autre entité juridique
	<b>4. (1) Subsection 502(1) of the Act is amended by striking out "or" at the end of paragraph (e) and by adding the following after paragraph (f):</b>	<b>4. (1) Le paragraphe 502(1) de la même loi est modifié par adjonction, après l'alinéa f), de ce qui suit :</b>	
	(g) being a candidate or an official agent of a candidate, contravenes section 328.2 (fraudulent messages); or	g) le candidat ou l'agent officiel d'un candidat qui contrevient à l'article 328.2 (messages frauduleux);	
	(h) being a candidate or an official agent of a candidate, contravenes section 328.3 (personating an election officer).	h) le candidat ou l'agent officiel d'un candidat qui contrevient à l'article 328.3 (se faire passer pour un fonctionnaire électoral).	
	<b>(2) Subsection 502(2) of the Act is amended by striking out "or" at the end of paragraph (h), by adding "or" at the end of paragraph (i) and by adding the following after paragraph (i):</b>	<b>(2) Le paragraphe 502(2) de la même loi est modifié par adjonction, après l'alinéa i), de ce qui suit :</b>	
	(j) being an officer of a registered party, contravenes section 328.3 (personating an election officer).	j) tout dirigeant d'un parti enregistré qui contrevient à l'article 328.3 (se faire passer pour un fonctionnaire électoral).	